

GEMEINSAME SITZUNG
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES
(MIT VORARLBERG IM BEOBACHTERSTATUS)



SEDUTA CONGIUNTA DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO
E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
(CON IL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE)



**GEMEINSAME SITZUNG
DER LANDTAGE VON SÜDTIROL,
TIROL, TRENTINO UND VORARLBERGER
LANDTAG IM BEOBACHTERSTATUS**

**SEDUTA CONGIUNTA DELLE
ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL TIROLO, DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI TRENTO
NONCHÉ DEL VORARLBERG
IN VESTE DI OSSERVATORE**

Meran, den 19. Mai 1998

Merano, 19 maggio 1998

BESCHLUSS

betreffend Öko-Checkpoints - Kontrollstellen zum Schutze der Bevölkerung und der Umwelt in den drei Ländern Tirol, Südtirol, Trentino

Durch den Fall der Binnengrenzen aufgrund des Schengener Abkommens wurden die Kontrollmöglichkeit für den LKW-Transit eingeschränkt. Zum Schutze der Bevölkerung und der Umwelt entlang der bedeutendsten Nord-Süd-Verbindung über die Alpen ist es jedoch eminent wichtig, die Kontrollen des LKW-Transits weiterhin sicherzustellen.

Dies vorausgeschickt,

b e a u f t r a g e n

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG
UND DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

die Landesregierungen,

DELIBERAZIONE

riguardante checkpoint ecologici - punti di controllo a tutela della popolazione e dell'ambiente nel Land del Tirolo e nelle province di Bolzano e Trento

Con la caduta dei confini nazionali all'interno dell'UE in seguito all'Accordo di Schengen è stata limitata la possibilità di controllo per il transito degli automezzi pesanti. A tutela della popolazione e dell'ambiente lungo la più importante asse di collegamento nord-sud attraverso le Alpi è tuttavia assolutamente importante garantire anche in futuro i controlli inerenti il transito degli automezzi pesanti.

Ciò premesso,

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

i n c a r i c a n o

**il Governo del Tirolo e le Giunte provinciali
del Trentino e dell'Alto Adige**

in gemeinsamen Bemühungen und durch Verhandlungen mit den nationalen Regierungen sowie der EU sicherzustellen, daß Öko-Checkpoints entstehen, also Vollkontrollstellen für

- C die Kontrolle der Ökopunkte
- C die Einhaltung der Tonnagelimits
- C die Kontrolle der Lebewandtransporte
- C die Kontrolle der Gefahrgut- und Abfalltransporte
- C die Überprüfung des Fahrzeugzustandes
- C die Einhaltung der Ruhezeiten für die LKW-Fahrer.

a garantire tramite sforzi congiunti e trattative con i rispettivi governi nazionali e l'UE, affinché vengano istituiti checkpoint ecologici, vale a dire punti di controllo globale per

- C il controllo degli ecopunti
- C il rispetto dei limiti di carico
- C il controllo del trasporto di animali vivi
- C il controllo del trasporto di merci pericolose e rifiuti
- C il controllo sull'efficienza tecnica degli automezzi
- C il rispetto dei tempi di riposo degli autisti degli automezzi pesanti.

Es wird bekundet, daß die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluß in der gemeinsamen Sitzung vom 19. Mai 1998 in Meran mehrheitlich (bei 1 Gegenstimme) gefaßt haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 19 maggio 1998 a Merano, la presente deliberazione a maggioranza dei voti (1 voto contrario).

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Umberto Montefiori

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE
DELLA DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT DES LANDTAGES
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

rag. Marco Giordani